

14

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 111806		25.07.2023 - 16:07 page 2/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	Unloading Area: place of storage: 14248 Consumption: Dispatch Type: Truck Company Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 22.325 KG	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728			
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.			Name of delivery
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.		Add. Data Vendor
					-Nunmer Vendor
					Consignment
330035					
81111527	000010	2511122490	1.590	PC	S
25.07.2023		035541-900		PC	S
180347673		CC: 230054606	530	PC	S
		CC: 230054602	530	PC	S
		CC: 230054598	530	PC	S
		CC: 3,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 269170			
		UC-Material: G015613X10			
		Text: Engineering Change Status a			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330036					
81111528	000010	2511109390	1.850	PC	M
25.07.2023		035307-900		PC	M
180347674		CC: 230054839	1.850	PC	M
		CC: 1,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 641733			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330037					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330038					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330039					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330040					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330041					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330042					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330043					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330044					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330045					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330046					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330047					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330048					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330049					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330050					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330051					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330052					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330053					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	
		Cast-Number: 278154			
		UC-Material: L015283X10			
		Text: Engineering Change Status C			
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
		Text: Supplier Index -			
330054					
81111529	000010	2511123290	3.700	PC	S
25.07.2023		035540-900		PC	S
180347675		CC: 230054798	1.850	PC	S
		CC: 230053546	1.850	PC	S
		CC: 2,000	TBA-500256	PC	

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.224.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005431

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 269170

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff ZOMNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller

Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a

(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81111527/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/AK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043249

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G015613X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 07/21/2023

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,590

(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)																								
0.00	-	0.00																						

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	176.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
--	------

Av(LJ)	bei T(°C)
0.00	0.00



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-007167 vom 25.07.2023



23-007167

Ludwigsburg, 26.07.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.07.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 25.07.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 81111521 2 81111522 3 81111526 4 81111527 5 81111528 6 81111529 7 81111547 8 81112148	11 Anzahl der LM Nombre des colis 5 8 2 3 1 2 1 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 22.325 15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		24,00 COLLI 22.325,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängers Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-007167 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNANEI NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 28 LUG 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"